

THE 10 SAFETY RULES ON THE SLOPES



LE 10 REGOLE CHE TUTTI GLI SCIATORI DEVONO RISPETTARE

RISPETTO PER GLI ALTRI

Ogni sciatore deve comportarsi in modo tale, da non creare pericolo per se e per gli altri sciatori.

PADRONANZA DELLA VELOCITÀ E DEL COMPORTAMENTO

La velocità e il comportamento devono essere adeguati alle proprie capacità e alle condizioni del tempo e della pista.

SCELTA DELLA DIREZIONE

Chi proviene da monte deve scegliere la direzione in modo da non scontrarsi con gli sciatori a valle.

SORPASSO Il sorpasso può essere effettuato tanto a monte quanto a valle, sulla destra o sulla sinistra, ma sempre lontano e a distanza di sicurezza dallo sciatore più lento.

ATTRAVERSAMENTO E INCROCI

Nell'attraversare o entrare in una pista, bisogna prima guardare a monte e a valle, per assicurarsi di farlo senza pericolo per sé e per gli altri. Lo stesso comportamento deve essere tenuto dopo ogni sosta.

SOSTA

Lo sciatore o snowboarder deve evitare di fermarsi se non in caso di assoluta necessità. Se è necessario fermarsi, mai farlo in mezzo alla pista, sotto i dossi o nei punti stretti, bensì solo dove gli altri sciatori possono vederti e ai lati della pista. In caso di caduta sgomberare la pista il più presto possibile.

SALITA E DISCESA A PIEDI

Lo sciatore che risale la pista deve procedere soltanto ai bordi di essa ed è tenuto a evitare ciò in caso di cattiva visibilità. Lo stesso comportamento deve tenere lo sciatore che discende a piedi la pista.

RISPETTO DELLA SEGNALETICA

Tutti gli sciatori devono rispettare la segnaletica delle piste.

IN CASO DI INCIDENTE

Chiunque deve prestarsi per il soccorso in caso di incidente.

IDENTIFICAZIONE

Se sei coinvolto o vedi un incidente chiama il soccorso e segnala il luogo. Dai sempre il tuo nome e cognome agli addetti



THE 10 RULES THAT EVERY SKIER SHOULD ALWAYS FOLLOW

RESPECT FOR OTHERS

Every skier and snowboarder must behave in a way that does not create dangers for themselves and others.

MASTERY OF SPEED AND BEHAVIOR

Speed and behavior must be appropriate to one's own abilities and the weather and slope conditions.

CHOICE OF DIRECTION Those coming from uphill must choose the direction carefully to avoid colliding with skiers downhill.

OVERTAKING

Overtaking can be done both uphill and downhill, on the right or on the left, but always at a safe distance from the slower skier.

CROSSING AND INTERSECTION

When crossing or entering a slope, it is necessary to first look uphill and downhill to ensure doing so without danger to oneself and others. The same conduct must be observed after every stop.

STOPPING

The skier or snowboarder must avoid stopping unless absolutely necessary. If it is necessary to stop, never do so in the middle of the slope, under bumps, or in narrow points, but only where other skiers can see you and at the sides of the slope. In case of a fall, clear the slope as quickly as possible.

ASCENDING

The skier ascending the slope must proceed only along its borders and is required to avoid this in case of poor visibility. The same conduct must be observed by the skier descending on foot along the slope.

RESPECT FOR SIGNS

All skiers must respect the signs on the slopes.

IN CASE OF AN ACCIDENT Everyone must provide assistance in case of an accident.

IDENTIFICATION If you are involved in or witness an accident, call for assistance and report the location. Always provide your first and last name to the rescue personnel.